

???????? ?? ???? (????? ??????)

30 ??? 2016 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ????????? 63 ???? ? 65 ????
— ???? 4 ??? — ?????? ?????????? ?????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????????? —
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? —
????????????? ??????“

?? ???? C?176/15

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? Tribunal de
première instance de Liège (???????) ? ??? ?? 30 ???? 2015 ?, ?????????? ? ???? ?? 20 ????
2015 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Guy Riskin,

Geneviève Timmermans

??????

État belge,

?????? (?????? ??????),

????????? ?? ??: ??, ??????????????, ?????????????? ?? ??????????, C. G. Fernlund (?????????????) ? S.
Rodin, ??????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

????????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? G. Riskin ? G. Timmermans, ?? J.?P. Douny ? R. Douny, avocats,

— ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? M. Jacobs ? J.?C. Halleux, ? ?????????????? ??
????????????????????,

— ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? T. Henze ? B. Beutler, ? ?????????????? ??
????????????????????,

— ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? S. Simmons ? L. Christie, ?
????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? S. Ford, barrister,

— ?? ?????????????????????? ?????????, ?? W. Roels ? C. Soulay, ? ?????????????????? ?? ?????????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ? ??????????????
????????????? ?? 12 ???? 2016 ?,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? 63 ? 65 ???? ??
?????? ? ???? 4 ???.

2 ??????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ???? ?? ??? Guy Riskin ? ???? Geneviève
Timmermans ? État belge (????????????? ???????) ??????? ?????????? ????????? ? ?????? ??
??????????, ?????????? ?? ????????????? ? ?????? ??????????, ?? ????? ? ????????????? ???????
?????? ? ? ? ??????? ?????? ??? ??????????.

?????? ??????

????????????? ??????

3 ???? 5 ?? Code des impôts sur les revenus de 1992 (????????? ?? ?????????????? ?????????
?? 1992 ?, ??????? ??-???????? „?? 92“) ??????????:

„????????? ?? ????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ???? ??
????????????? ?? ??????, ?????????? ? ???? ??????, ???? ?????? ?? ??? ?? ? ?????????? ?
????????“.

4 ???? 6 ?? ??? 92 ?????:

„????????????? ?????? ????????? ?????? ?????? ?????, ??????? ? ?????????????? ?? ???????????
????????“.

?????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ????????? ??????????:

1 ?????? ?? ?????????? ?????;

2° ?????? ?? ????????? ? ????????? ????;

3° ?????? ?? ????????? ?????????????????;

4° ?????? ?? ?????? ??????????“.

5 ????????? ???? 17, ????????? 1 ?? ?????????:

„????????? ?? ??????? ? ??????? ???? ????????? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ????????????????? ??, ? ??????:

1° ?????????????;

[...]“.

6 ???? 285 ?? ??????? ??????????:

„?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ? ?????? ??? [...], ?? ?????? ?? ??????? ???????
?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????, ?????? ??? ?????? ?? ??????? ?
?????? ? ?????, ??????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ????,
?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ??????????????? ????, ? ?????????? ?
?????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????.

[...]“.

7 ??? 286 ?? ????? ?????? ? ??????????? ??, ?????????? ?? ?????????????? ? ???????
????????????? ??????? ??????, ??????????;

„????????????? ??????????? ?????? ??????? ? ?????????????? ?????? ? ??????????? ??????????
? ??? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ? ?? ??????, ??????????? ??????? ? ??????????, ?? ?????? ?????????????
????? ? ??????.

[...]“.

?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?????? ? ??????

8 ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?
?????????? ?????, ? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??
?????? ?????? ?????? ? ?????????????, ?????????? ?? ??????? ?? 20 ????? 2001 ?.
(????????? ??-?????? „?????????-????????? ?????????“) ?????????? ? ??? 10:

„1. ??????????, ?????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????? ??? ?? ??? ?
????????????? ???????, ?? ???, ?????? ? ?????? ?? ??????? ??????????? ???????, ??
????????? ? ??? ?????? ??????.

2. ?????????? ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ? ? ?????????????? ???????, ?? ?????
????????????, ?????? ?? ??????, ? ?????? ???, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
??? ??????, ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??? ?? ??????
????????????, ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?? ??????????;

a) 5 ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?
????????? (????????? ?? ??????????):

— ?????? ?????????? ?????? ??? 25 ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????
????????? ?????????????, ??

— ?????? ?????????? ?????? ??? 10 ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????
????????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??? 500
000 EUR ?? ?????????????? ?? ??? ??? ? ?????? ??????;

b) 15 ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????.

??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????
?????????????.

3. ??????? „????????“, ?????????? ? ??? ???, ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????
????, ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?
?????? ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????,
? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????, ??????????

????????????????, ? ?????? ????

[...]“.

9 ???? 23, ????????? 1 ?? ??????????-???????? ????????? ??????????:

„1. ?? ????????? ?? ?????? ????????? ????????? ????????? ?? ????????? ????????? ??????:

[...]

b) ????? ??? ????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????, ?????? ??????
?? ?????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
?????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????
????????? ?????? c), ??? ?? ?????? ??? ????????????? ?????????, ?????????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????“.

??????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ????????

10 ??? Riskin ? ??? Timmermans, ?????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?
?????????, ?????????? ? ??????. ?? ??? 2009 ?. ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????
? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ?????? 15 % ?????? ?? ??????????.

11 ???? 2012 ?. ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????
?? ??? Riskin ? ?? ??? Timmermans ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? 2010 ?. ?????????? ?????????????????? ??????,
?? ?? ?????? ?? ??? 10 ?? ??????????-????????? ?????????? ? ?? ?????? 5 ? 6 ? ??? 17,
????????? 1 ?? ?? 92 ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
? ?????? ? ?????? ? ?????? ?? 25 %.

12 ??? Riskin ? ??? Timmermans ?????????? ?????????????? ??, ??? ?????? ??????, ?? ??
????????? ????? 23 ?? ??????????-????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????.

13 ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? 23 ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ? ??-
????????? ?? ??? 285 ?? ?? 92, ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????, ??????
????????????? ? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ? ??????. ??? ?????? ?????, ?? ? ?????? ??? ?? ? ?????, ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????? ? ?????????? ??????????.

14 ??? Riskin ? ??? Timmermans ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????
????????????????? ?????????????, ??? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ??????????-????????? ?????????,
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ? ??????
????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ???, ?? ?????????? ?? ??????????????
????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???????.
?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??-?????????????????
????????? ?????????? ?? ???, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????.

15 ??? ??? ??????? Tribunal de première instance de Liège (?????) ?????? ?? ???
????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??????:

„1) ??????????? ?? ??? 285 ?? ??????????? ??? 92, ????? ??????????? ??????? ???????
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ????? ?? ?????????????? ?? ???
????????????????? ???????????, ?? ??????????????, ??????????? ? ??? 63 ??? ???? ?????? ? ??? 4
???, ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ????????? ??-???????????????? — ?
?????????????? ?? ??? ???? ???? ????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
??????? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ? ?????? ??? 285,
????????????? ??????????? ?? ??????????????, ??? ??? 286, ??????????? ?????????????? ????????? ??
?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? —
????????????????? ? ?????? ?????????? (?????????????? ????) ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?
????????? — ??????? ?? ?????????????????? ?????? (??????)?

2) ??????????????? ?? ??? 285 ?? ??? 92 ?? ????????? 49 ???, 56 ??? ? 58 ???, ???????????
?????????????, ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?????? ? ??????????, ???
????????? ?? ?????????????? ? ???????, ?????? ?? ??????????? ?? ???????, ?? ??????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????“.

?? ??????????????????? ?????????

?? ??????????????????? ?? ??????? ???????

16 ??????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????? — ????????? ?? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ?????????? ??
????????????????? ? ???????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????? ??
?????????????? ?????????? ? ??????? — ? ??????????????, ??? ??? ???? ?????????? ?? ?? ???????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ???? ?????????????????? ??????????????? ?????.

17 ? ??? ???? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ???
??????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????? ??????????
????????? ??????????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ??????? ?? ???, ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ??????????????????. ?????? ??? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??????????????? ?????????????? ??? ??? ? ??????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ??
?????????? ?? ?????? ??? ???? ?????????? ??????? ? ?????????????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ??????????????????, ??????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????
?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????? ? ??????? ??????, ?? ?? ??? ???? ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? (????????? ?? 21 ??? 2015 ?., Verder LabTec, C?657/13,
EU:C:2015:331, ? 29 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

18 ? ??????? ?? ??????????????????? ?? ??? ??????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ??????????????? ???
????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????
????????? ??? ? ??????, ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ??? ?????? ?????????? ??????. ???
????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ? ? ???????????????
?????????? ? ?? ??????? ??? ? ???????????????.

?? ??????? ???????

19 ???-?????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?
?????????????? ?? ??? ???? ?? ??????????? ?? ??????????????? ? ?????? ??? ?? ??????????????? ? ??????
?????????????? ?? ?? ??????. ?????????? ?? ?????, ?? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??????
????????????????? ? ??????????????? ?? ??? ???? ?? ?????????? ?? ??????????????? ? ?????? ??? ?
?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????.

20 ???????? ? ??????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????-???????? ????????, ?????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????? ??
????????? ? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ??????, ????????? ?????????? ?? ??????????
??????? ? ?????? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?????????? ??????? ??????????? ? ????????????????? ?????????? ??????????????? ?? ????????????????? ?
???????????????? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????? ? ??????? ??????.

21 ?? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????, ??????????????? ??? ??????????????? ?????? ??????
?????????????? ??????????????????? ?? ??????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ??????????????
?? ?????????? ? ??????? ??????, ?? ??????????????? ?? ?????? 285 ?? ??? 92 — ? ??????? ??????????????
? ???????, ?? ?????? ?? ??????????? ??????????????? ???????????, ?? ?? ??????????? ?? ??????????????
?? ??????????? ?????????? ? ??????? — ?? ? ???????????, ??????? ??????????????????? ?? ??????
?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ???????????, ?? ??????????????? ??
????????????????? ? ?????? ?????????, ? ?????? ??????????? ??????? ? ??????????? ??????????????
?????????????? ?????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????.

22 ???????? ????? ? ??????? ?? ??????? ??????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??
?????????? ?????? ??????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????? ??
??????????, ?? ??????? ? ?????? 4 ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ? ??????? ??????
?????????????????? ? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????
?????????????? ?????????????????????? ????????????? — ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????, ??????? ??????,
?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????????????? ?????????? ??????????, ???????????????, ??
?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
? ??????????? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????? — ?? ?? ??????? ? ?? ??????????,
????????? ?????, ?????? ??????????? ???????????, ?????????????????? ? ?????????? ???????, ? ??????
?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ??????????? ??????????????? ?????????? ??????????? ?? ???????????
?? ??????????? ?????????? ??????????, ??????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????
?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????? ??????.

23 ?????????? ??????????????? ??????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ????? 63, ?????????? 1 ?????
?????????????? ?????? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????, ??????????? ?????????, ?????? ??????
?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????? ? ?????? ?????????? (????????? ?? 17
?????????????? 2015 ?., Miljoen ? ??., C?10/14, C?14/14 ? C?17/14, EU:C:2015:608, ? 44 ?
????????????????? ?????????? ???????????).

24 ? ??????? ?? ?? ??????, ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?????? ? ??????? — ?????? ?????? ?????
??? Riskin ? ????? Timmermans ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ??????
?????????????? ??????, ? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????
??? ??????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? 285
?? ??? 92 — ? ??-?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ? ???????, ?????? ?????????????
?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????? ??????????? ? ?? ?? ??????????? ?????????? ???????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ???????????????.

25 ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ? ?????????? ???????, ? ?????? ??????????? ?????????? ?? ? ??????????? ??????????????
?????????????, ??????????????????? ??????????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????
?????? ?? ??????????????? ??????, ? ??????????????????? ??????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????
63, ?????????? 1 ?????? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ???????????.

26 ????? 65, ?????????? 1, ?????? ?) ?????? ?????? ?????????????, ?? „[?]????????????????? ?? ????? 63

33 ?????????? ?????????? ??? ? ? ?????? ?????????? ? ?????????? ? ? ???????????
 ?????? ???, ????? ? ? ????????? ????????????? ? ?????? ?????? ????????? ?????????? ? ??? ? ?
 ????????? ?????? ? ? ??????????. ?????????????????? ? ? ?????????????? ????????????? ???? ? ?
 ??????????? ??????? ????, ?????????? ? ?????????????? ????? ? ? ??????? ??????????, ?? ?? ?????? ??
 ?? ??????????? ????????? ? ? ?????????????? ? ?????, ??? ?????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 31 ??
 ????????????? ?????????, ??? ? ????????????? ? ????????????? ????? ? ? ?????????????? ? ? ???????????
 ?? ?????????????? ????????? ? ? ????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????.

35 ??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
 ?????????????? ?????????????, ?????????? ? ????????????? ?? ?? ????????????? ?????????? ??
 ?????????? ????????????? ?? ??????????.

37 ? ?????? ?? ??????????? ???????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ??
 ??????? 63 ????? ? 65 ????? ?? ? ?????? ? ????? 4 ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ??
 ????????? ? ??????? ????? ?????????????? ? ????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ??
 ???? ???????????? ?????????????????? ?????????? — ?????? ????????????? ?? ?????????, ??????
 ???? , ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????? ????????? ????????????? ????????? ?????????,
 ?????????????, ?? ????????????? ?? ????????? ????????? ?????? ??? ??????????? ????????????? ??
 ????????? ?? ?????????? ? ????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?????? — ?? ??
 ?????? ? ?? ?????????, ??????? ?????, ?????? ?????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????
 ??????, ? ?????? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????? ????????????? ?????????
 ??????????? ?? ????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????, ????????????? ?? ??????? ??????????????
 ?? ?? ????????????? ?????????????????? ????????? ?? ?????????????????? ??????

??????? 63 ???? ? 65 ???? ??? ?????? ? ???? 4 ??? ?????? ?? ?? ????????? ? ??????,
?? ????????? ? ?????? ???? ????????????? ? ????????? ?????????????? ???????
??????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????????? — ?????? ????????????? ??
??????????, ??????? ?????. ?? ????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ????????????

??????? ????????, ????????????, ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ?????? ???
?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??
?????????????? ?? ??????????? ?????? — ?? ?? ??????? ? ?? ??????????, ??????? ?????,
?????? ?????????? ??????????, ?????????????? ? ????????? ???????, ? ?????? ??????????
?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ??
?????????? ?????????? ??????????, ??????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ???????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ???????.